

## L'ARITHMETIQUE (L'ENFANT ET LES SORTILEGES) de Maurice RAVEL

**A. Le petit vieillard (il marche à petits pas dansés, en récitant des bribes de problèmes) :**

**mezzo forte** « Deux robinets coulent dans un réservoir

Deux trains omnibus

quittent une gare à vingt minutes d'intervalle,

valle, valle, valle,

**piano** Une paysanne, zane, zane, zane,

porte tous ses oeufs au marché,

Un marchand d'étoffe, toffe, toffe,

a vendu six mètres de drap ! »

**L'enfant (affolé) :** « **Mon Dieu, c'est l'arithmétique !** » (criée)

**piano** Le petit vieillard : « Tique, tique, tique ! »

**forte** Les chiffres : « Tique, tique, tique ! »

**piano** Le petit vieillard : « Quatre et quat' dix huit, (voix aiguë)

onze et six vingt cinq, (voix nasillarde)

Quatre et quat' dix huit,

**fortissimo** sept fois neuf trente-trois ! » grosse voix

**piano** L'enfant : « Sept fois neuf trente-trois ? » (surpris)

**mezzo forte** Les chiffres : « Sept fois neuf trente trois ! »

**L'enfant (égaré) :** Quatre et quat' ? »

**Le petit vieillard (soufflant) :** « Dix-huit ! » (chuchoté)

**piano** L'enfant : « Onze et six ? »

**Le petit vieillard :** « Vingt cinq ! » (chuchoté)

**piano** L'enfant (égaré) : Quatre et quat' ? »

**Le petit vieillard (soufflant) :** « Dix-huit ! » (chuchoté)

**forte** L'enfant : « Trois fois neuf quatre cents ! » (résolument puis exagéré)

**crescendo progressif** **B. Le petit vieillard :** « Millimètre, centimètre, décimètre, Décamètre hectomètre, kilomètre, myriamètre Faut t'y mettre, quelle fête ! des millions, des billions, Des trillions, et des frac-cillons ! » (en accélérant)

**fortissimo** Les chiffres (entraînant l'enfant dans leur danse) « Deux robinets coulent dans un réservoir Deux trains omnibus quittent une gare à vingt minutes d'inter... »

**Le petit vieillard :** « Une paysanne, zane, zane, zane, porte tous ses ... »

**Les chiffres :** « Un marchand d'étoffe, toffe, toffe, a vendu six ... »

**Le petit vieillard :** « Deux robinets coulent coulent coulent dans un réservoir ! »

**Les chiffres :** « Une paysanne, zanne, zanne, zanne, s'en va-t-au marché... »

**Le petit vieillard et les chiffres (dans une ronde folle)** « Trois fois neuf ? trente trois ! Deux fois six ? Vingt sept ! Quatre et quat' ? **piano** Quatre et quat' ? Quatre et quat' ? Quatre et quat' ? (bis)

**crescendo progressif** Deux fois six trente et un ! Quatre et sept ? Cinquante neuf ! (bis) Cinq fois cinq ? Quarante-trois ! Sept et quat' ? Cinquante - cinq ! (bis) Quatre et quat' ? Cinq et sept (quasi crié) ! Vingt-cinq ! Trente-sept ! Ah (en glissando)

**L'enfant tombe étourdi de tout son long.**

**Le petit vieillard et les chiffres s'éloignent en chuchotant :** **mezzo forte** « Quatre et quat' ? Dix-huit ! **mezzo piano** Onze et six vingt cinq ! Trente-trois ! Z'huit ! » (chuchoté)

## L'ARITHMETIQUE (L'ENFANT ET LES SORTILEGES) de Maurice RAVEL

**A. Le petit vieillard (il marche à petits pas dansés, en récitant des bribes de problèmes) :**  
« Deux robinets coulent dans un réservoir Deux trains omnibus quittent une gare à vingt minutes d'intervalle, valle, valle, valle, Une paysanne, zane, zane, zane, porte tous ses oeufs au marché, Un marchand d'étoffe, toffe, toffe, a vendu six mètres de drap ! »

**L'enfant (affolé.) :** « Mon Dieu, c'est l'arithmétique ! »

**Le petit vieillard :** « Tique, tique, tique ! »

**Les chiffres :** « Tique, tique, tique ! »

**Le petit vieillard :** « Quatre et quat' dix huit, onze et six vingt cinq, Quatre et quat' dix huit, sept fois neuf trente-trois ! »

**L'enfant (surpris) :** « Sept fois neuf trente-trois ? »

**Les chiffres :** « Sept fois neuf trente trois ! »

**L'enfant (égaré) :** Quatre et quat' ? »

**Le petit vieillard (soufflant) :** « Dix-huit ! »

**L'enfant :** « Onze et six ? »

**Le petit vieillard :** « Vingt cinq ! »

**L'enfant (égaré) :** Quatre et quat' ? »

**Le petit vieillard (soufflant) :** « Dix-huit ! »

**L'enfant (exagérant) :** « Trois fois neuf quatre cents ! »

**B. Le petit vieillard (en accélérant) :** « Millimètre, centimètre, décimètre, Décamètre hectomètre, kilomètre, myriamètre Faut t'y mettre, quelle fête ! des millions, des billions, Des trillions, et des frac-cillions ! »

**Les chiffres (entraînant l'enfant dans leur danse) :** « Deux robinets coulent dans un réservoir Deux trains omnibus quittent une gare à vingt minutes d'inter... »

**Le petit vieillard :** « Une paysanne, zane, zane, zane, porte tous ses ... »

**Les chiffres :** « Un marchand d'étoffe, toffe, toffe, a vendu six ... »

**Le petit vieillard :** « Deux robinets coulent coulent coulent dans un réservoir ! »

**Les chiffres :** « Une paysanne, zanne, zanne, zanne, s'en va-t-au marché... »

**Le petit vieillard et les chiffres (dans une ronde folle) :** « Trois fois neuf ? trente trois ! Deux fois six ? Vingt sept ! Quatre et quat' ? Quatre et quat' ? Quatre et quat' ? Quatre et quat' ? (bis) Deux fois six trente et un ! Quatre et sept ? Cinquante neuf ! (bis) Cinq fois cinq ? Quarante-trois ! Sept et quat' ? Cinquante - cinq ! (bis) Quatre et quat' ? Cinq et sept ! Vingt-cinq ! Trente-sept ! Ah

**L'enfant tombe étourdi de tout son long.**

**Le petit vieillard et les chiffres s'éloignent en chuchotant :** « Quatre et quat' ? Dix-huit ! Onze et six vingt cinq ! Trente-trois ! Z'huit ! »